

INFO

febi
49476

DE Achtung! Neue Ausführung!

Die Kraftstoffpumpe febi 49476 entspricht der aktuellen Verkaufsversion von Scania (1 518 142). **Bitte achten Sie beim Austausch der Kraftstoffförderpumpe auf die im Fahrzeug zuvor montierte Version.** Sollte ursprünglich die alte Ausführung (1 440 235 / 1 436 301, bis Seriennummer EN-6364130 SSS) verbaut sein, müssen folgende Komponenten ebenfalls gewechselt werden:

Für LKW der P-, G-, R-, T, Serie und Busse der F-, K-, N- Serie:	
Kraftstoffleitung:	1 731 092
Kraftstoffleitung:	1 514 998
Schraube:	0 809 820
Schaltmuffe:	1 745 730

Für LKW der 4er-Serie:	
Kraftstoffleitung:	1 760 708
Kraftstoffleitung:	1 760 709
Schraube:	0 809 820
Schaltmuffe:	1 745 730

EN ATTENTION! New design!

The fuel pump febi 49476 corresponds to Scania's current retail version (1 518 142). **Please note this when exchanging the fuel transfer pump with the version previously installed in the automobile.** If the old design (1 440 235 / 1 436 301, to serial number EN-6364130 SSS) was originally installed, the following components must also be exchanged:

For trucks of the P-, G-, R-, T, series and buses of the F-, K-, N- series:	
Fuel line:	1 731 092
Fuel line:	1 514 998
Screw:	0 809 820
Shift collar:	1 745 730

For trucks of the 4-series:	
Fuel line:	1 760 708
Fuel line:	1 760 709
Screw:	0 809 820
Shift collar:	1 745 730

FR Attention! Nouvelle version!

La pompe à carburant febi 49476 correspond à la version actuellement en vente de Scania (1 518 142). **Attention, lors du remplacement de la pompe d'alimentation en carburant, sur la version montée au préalable sur le véhicule.**

Si, à l'origine, c'est l'ancienne version (1 440 235 / 1 436 301, au numéro de série EN-6364130 SSS) qui a été montée, les composants suivants doivent également être changés:

Pour les camions des séries P, G, R, T et les bus des séries F, K, N:	
Tuyau de carburant :	1 731 092
Tuyau de carburant:	1 514 998
Vis:	0 809 820
Manchon commutateur:	1 745 730

Pour les camions de la 4ème série:	
Tuyau de carburant:	1 760 708
Tuyau de carburant:	1 760 709
Vis:	0 809 820
Manchon commutateur:	1 745 730

ES ¡Atención! ¡Nueva versión!

La bomba de combustible febi 49476 cumple con la versión actual de Scania (1 518 142). **Durante la sustitución de la bomba de combustible, preste atención a la versión montada anteriormente en el vehículo.** En caso de que estuviera montada originalmente la versión antigua (1 440 235 / 1 436 301, al número de serie EN-6364130 SSS), será necesario sustituir también los siguientes componentes:

Para camiones de la serie P, G, R, T y autobuses de la serie F, K, N:	
Tubería de combustible:	1 731 092
Tubería de combustible:	1 514 998
Tornillo:	0 809 820
Manguito de cambio:	1 745 730

Para camiones de la serie 4:	
Tubería de combustible:	1 760 708
Tubería de combustible:	1 760 709
Tornillo:	0 809 820
Manguito de cambio:	1 745 730

IT Attenzione! Nuovo modello!

La pompa di alimentazione del carburante febi 49476 corrisponde all'attuale modello in vendita di Scania (1 518 142). **Quando si sostituisce la pompa di alimentazione del carburante, prestare attenzione al modello precedentemente installato sul veicolo.** Se in origine è stato installato il vecchio modello (1 440 235/1 436 301, al numero di serie EN-6364130 SSS), è necessario sostituire anche i seguenti componenti:

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

Per autocarri serie P, G, R, T e bus serie F, K, N:	
Tubo di alimentazione del carburante:	1 731 092
Tubo di alimentazione del carburante:	1 514 998
Vite:	0 809 820
Manicotto di disinnesto:	1 745 730

Per autocarri 4a serie:	
Tubo di alimentazione del carburante:	1 760 708
Tubo di alimentazione del carburante:	1 760 709
Vite:	0 809 820
Manicotto di disinnesto:	1 745 730

PT ATENÇÃO! Novo design!

A bomba de combustível febi 49476 corresponde à versão comercial atual da Scania (1 518 142). **Durante a substituição da bomba de transferência de combustível pela versão anteriormente instalada no automóvel, tenha o seguinte em atenção.** Se o design anterior (1 440 235/1 436 301, até ao número de série EN-6364130 SSS) tiver sido equipado de série , devem também ser substituídos os seguintes componentes:

Para camiões das séries P, G, R e T e autocarros das séries F, K e N:	
Tubo de combustível:	1 731 092
Tubo de combustível:	1 514 998
Parafuso:	0 809 820
Engrenagem interna da transmissão:	1 745 730

Para camiões da série 4:	
Tubo de combustível:	1 760 708
Tubo de combustível:	1 760 709
Parafuso:	0 809 820
Engrenagem interna da transmissão:	1 745 730

NL Opgelet! Nieuwe uitvoering!

De brandstofpomp febi 49476 komt overeen met de huidige verkoopversie Scania (1 518 142). **Let bij het vervangen van de brandstofpomp op de eerder in het voertuig gemonteerde versie.** Indien oorspronkelijk de oude uitvoering (1 440 235 / 1 436 301, naar serienummer EN-6364130 SSS) geïnstalleerd is, dan moeten de volgende onderdelen ook worden vervangen:

Voor vrachtwagens uit de P-, G-, R- of T-reeks en bussen uit de F-, K- of N-reeks:	
Brandstofleiding:	1 731 092
Brandstofleiding:	1 514 998
Schroef:	0 809 820
Slipkoppeling:	1 745 730

Voor vrachtwagens uit de 4e reeks:	
Brandstofleiding:	1 760 708
Brandstofleiding:	1 760 709
Schroef:	0 809 820
Slipkoppeling:	1 745 730

PL Uwaga! Nowa wersja!

Pompa paliwowa febi 49476 odpowiada aktualnej wersji handlowej Scania (1 518 142). **Podczas wymiany pompy tłoczącej paliwo zwracać uwagę na wersję wcześniej zamontowaną w pojeździe.** Jeśli początkowo zamontowana była poprzednia wersja (1 440 235 / 1 436 301, do numeru seryjnego EN-6364130 SSS), należy również wymienić następujące elementy:

Dla pojazdów ciężarowych serii P, G, R, T, i autobusów serii F, K, N:	
Przewód paliwowy:	1 731 092
Przewód paliwowy:	1 514 998
Śruba:	0 809 820
Tuleja przesuwna:	1 745 730

Dla pojazdów ciężarowych serii 4:	
Przewód paliwowy:	1 760 708
Przewód paliwowy:	1 760 709
Śruba:	0 809 820
Tuleja przesuwna:	1 745 730

RU Внимание! Новая модель!

Топливный насос febi 49476 соответствует актуальной продажной версии компании Scania (1 518 142). **Пожалуйста, при замене топливного насоса учитывайте версию, ранее установленную в транспортном средстве.** Если изначально была установлена старая модель (1 440 235 / 1 436 301, серийному номеру EN-6364130 SSS), требуется заменить также следующие компоненты:

На грузовиках серий P, G, R, T, и автобусах серий F, K, N:	
Топливопровод:	1 731 092
Топливопровод:	1 514 998
Винт:	0 809 820
Муфта включения:	1 745 730

Для грузовых автомобилей серии 4:	
Топливопровод:	1 760 708
Топливопровод:	1 760 709
Винт:	0 809 820
Муфта включения:	1 745 730

SR Pažnja! Nova izvedba!

Pumpa za gorivo febi 49476 odgovara aktuelnoj prodajnoj verziji Scania (1 518 142). **Molimo da prilikom zamene pumpe za transport goriva pazite na verziju koja je pre toga montirana u vozilo.** Ukoliko je prvo-bitno ugrađena stara izvedba (1 440 235 / 1 436 301, do serijskog broja EN- 6364130 SSS), takođe moraju da se zamene i sledeće komponente:

Za kamione P, G, R, T, serije i autobuse F, K, N serije:	
Vod za gorivo:	1 731 092
vod za gorivo:	1 514 998
Zavrtanj:	0 809 820
klizni prsten menjača:	1 745 730

Za kamione 4-te serije:	
Vod za gorivo:	1 760 708
Vod za gorivo:	1 760 709
Zavrtanj:	0 809 820
Klizni prsten menjača:	1 745 730

TR Dikkat! Yeni model!

febi 49476 yakıt pompası güncel Scania satış modeli ile uyumludur (1 518 142). **Lütfen yakıt besleme pompasını değiştirirken daha önce aracın içinde bulunan modele dikkate edin.** Eğer asıl eski model (1 440 235 / 1 436 301, од Сериеннуммер EH-6364130 CCC) takılıysa, ayrıca aşağıdaki bileşenler de değiştirilmelidir:

P, G, R, T serisi kamyon ve F, K, N serisi otobüsler için:	
Yakıt borusu:	1 731 092
Yakıt borusu:	1 514 998
Vida:	0 809 820
Kontrol manşonu:	1 745 730

4 serisi kamyon için:	
Yakıt borusu:	1 760 708
Yakıt borusu:	1 760 709
Vida:	0 809 820
Kontrol manşonu:	1 745 730

AR انتبه! نوع جديد!

تطابق مضخة الوقود febi 49476 النوع الحالي المخصص لمركبات سكانيا (1 518 142) . الرجاء الانتباه عند استبدال مضخة الوقود إلى النوع المركب بالفعل في المركبة. في حالة تركيب النوع القديم (، إلى الرقم التسلسلي إن6364130- سس 1 440 235 / 436 301 1)، يتعين استبدال الأجزاء التالية أيضًا:

مع الشاحنات من سلسلة الموديلات P و G و R و T والحافلات من سلسلة الموديلات F و K و N:	
وصلة الوقود:	1 731 092
وصلة الوقود:	1 514 998
البرغي:	0 809 820
جلبة القابض:	1 745 730

مع الشاحنات من سلسلة الفئة الرابعة:	
وصلة الوقود:	1 760 708
وصلة الوقود:	1 760 709
البرغي:	0 809 820
جلبة القابض:	1 745 730